

CÓMO MEJORAR LA ESCRITURA EN INGLÉS (*WRITING*)



Esta Guía forma parte de un [conjunto de recursos e ideas](#) que te ayudarán a aprender y mejorar el inglés.

Si estás comenzando a aprender y tienes muy poca base de inglés, antes de iniciarte con la escritura en inglés es recomendable que sigas un [curso de inglés multimedia](#) y que adquieras un [vocabulario](#) básico. (Consulta nuestra guía de "[Cómo aprender y mejorar mi vocabulario en inglés](#)").

Para escribir con una cierta soltura en inglés, además de disponer de un buen vocabulario, tendrás que tener un adecuado conocimiento de las estructuras gramaticales, por lo que es una buena idea estudiar o repasar la [gramática inglesa](#) y [practicar con ejercicios](#).

También es importante que, previamente a plantearte mejorar específicamente tu escritura en inglés, alcances un buen nivel en lectura en inglés (es una forma ideal de adquirir vocabulario y familiarizarse con las estructuras gramaticales que precisarás conocer).

*Consulta nuestra guía de "[Cómo mejorar la lectura en inglés](#)"

· MÉTODO PARA MEJORAR LA ESCRITURA EN INGLÉS

- Ten en cuenta que en función del tipo de texto que desees redactar, necesitarás contar con un buen conocimiento del vocabulario específico que corresponda al tema (por ejemplo, el vocabulario que emplearás en una carta comercial probablemente no será el mismo que el que necesitarás en un texto científico o en un texto informal).

- Algunos tipos de documentos o de textos en inglés siguen unas reglas que pueden ser distintas a su equivalente en español, tanto en su estructura como en aspectos específicos (presentación y despedida en una carta o email, etc.). Busca modelos (por ejemplo en Internet) que puedan orientarte sobre como enfocar tu escrito (por ejemplo modelos de "Curriculum vitae", de contratos, de emails, cartas comerciales, etc.).

*Consulta la guía "[Cómo escribir un email o una carta en inglés](#)"

- Generalmente, salvo que tengas un nivel de inglés muy alto, probablemente estarás pensando en español y "traduciendo" mentalmente a medida que escribes (o es posible que hayas redactado previamente el escrito en español y estés traducéndolo al inglés).



Utiliza el [diccionario electrónico](#) para buscar las palabras que desconozcas. En ocasiones una palabra en español puede tener varias equivalencias en inglés. También es posible que el uso del término en inglés requiera de ciertas "reglas" gramaticales (por ejemplo, si es un adjetivo es muy probable que debas situarlo delante del sustantivo y no detrás, como en general en español suele figurar). Por ejemplo, diríamos "The **red car** passed quickly" y no "The **car red** passed quickly" ("El coche rojo pasó velozmente"). Por ello, siempre es conveniente que, además de la traducción o equivalencia de las palabras, consultes las frases de ejemplo de uso que acompañan a cada término.

*Consulta la guía "[Cómo usar un Diccionario de Inglés](#)".

- Otra alternativa si tienes dudas sobre como redactar una frase completa es que utilices como apoyo un [traductor online](#). Ten cuidado al usar este tipo de recursos, pues generalmente las traducciones no serán "perfectas", pero pueden darte una idea sobre la redacción de una frase si estás totalmente confuso.

En general, te recomendamos el traductor de "Google Translator" (en la guía "[Cómo expresarnos y entender el inglés sin saber inglés](#)" tienes ayuda más específica sobre como utilizar estos recursos).



Cuando hayas finalizado tu escrito, escribe de nuevo el mismo en español (tal y como entiendes que debería haber quedado expresado) y utiliza un traductor para ver la traducción automática que el programa realiza al inglés. Compara dicha traducción con tu redacción en inglés. ¿Hay variaciones significativas?. ¿Te aporta alguna idea para mejorar tu texto?.

- Si utilizas un procesador de textos (como Word u otro) para redactar tu escrito, habilita (en las opciones del programa) la ortografía en inglés. Ello te ayudará a detectar errores ortográficos con las palabras e incluso a prevenir errores sintácticos en las expresiones (ten presente no obstante que los correctores automáticos no siempre van a detectar todos los fallos y, al igual que ocurre en español, solamente deben contemplarse como una "ayuda". La calidad final del texto únicamente dependerá de ti).

- Si tu nivel de inglés es muy básico, utiliza al escribir frases simples. Consulta (en un diccionario, gramática, etc) los términos que puedan ofrecerte dudas (como tiempos verbales, uso correcto de phrasal verbs) antes de arriesgarte a emplearlos inadecuadamente.

- De igual forma, si tu nivel es muy básico, puede ayudarte redactar primero el texto en español y después traducirlo al inglés.

- Puedes mejorar notablemente tu habilidad para escribir en inglés realizando ejercicios de [Traducciones](#) (especialmente de "español" a "inglés") y [Dictados en inglés](#).

• RECURSOS

- Descarga e imprime nuestras [Fichas de inglés](#). Aprenderás los conceptos necesarios y esenciales en inglés de forma resumida, para que puedas tener siempre a tu alcance la información más importante que necesitas aprender o recordar.

En nuestra Web cuentas con muchos de los recursos necesarios para mejorar tu lectura. [Accede a nuestra guía orientativa](#) para conocerlos.

*Copyright: La Mansión del Inglés CB. www.mansioningles.com
Todos los derechos reservados.*